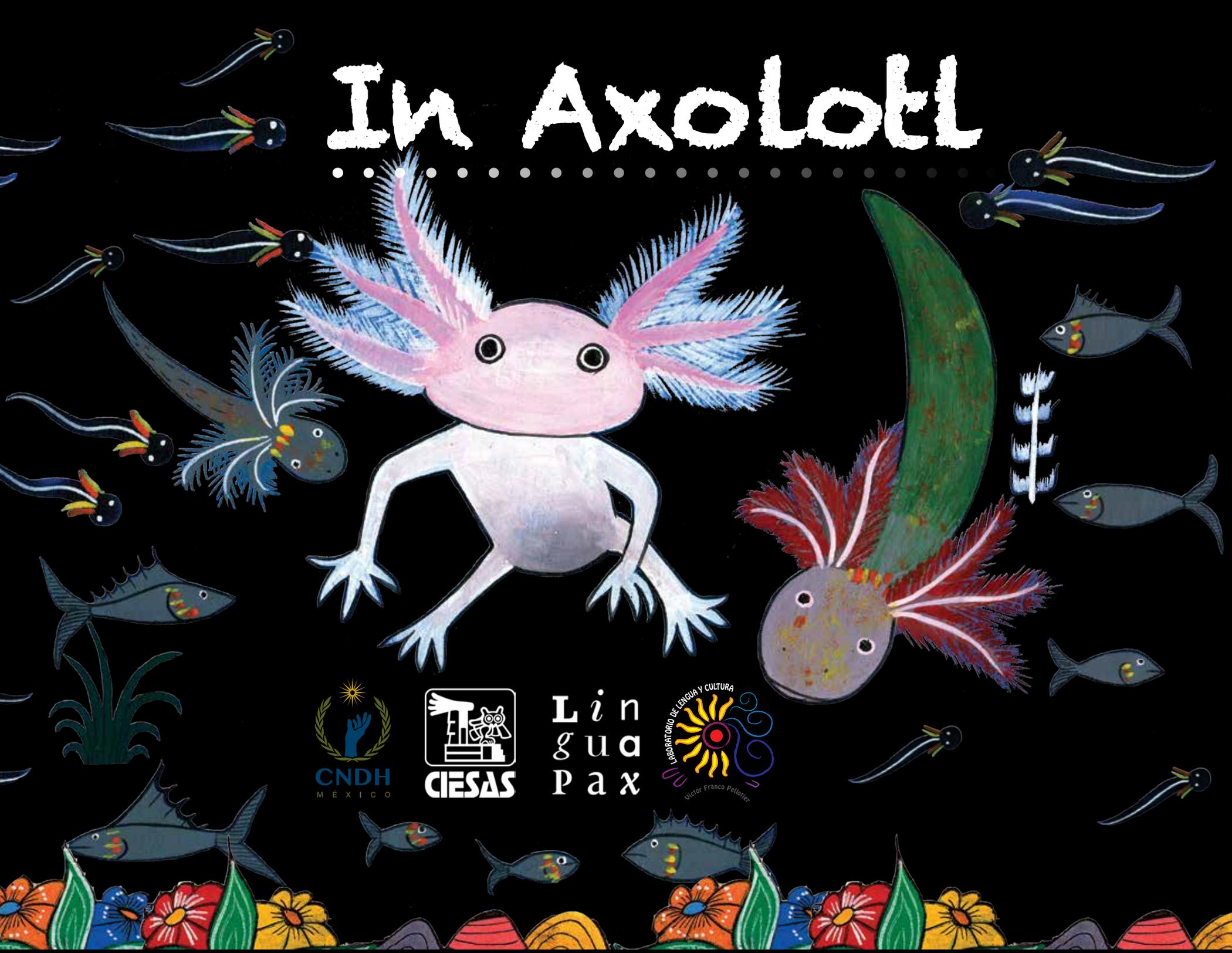


Iñ Axolotl



L i n
g u a
P a x



IN AXOLOTL

Cleofas Ramírez Celestino

ilustraciones

Cleofas Ramírez Celestino y José Antonio Flores Farfán

Versión náhuatl

José Antonio Flores Farfán

Coordinación, edición, versión castellana

Adriana Ávila Soria y José Antonio Flores Farfán

Apéndice

Itzel Vargas García

Diseño y formación



L i n
g u a
P a x



In **Axolotl** nemi Mexico
Tenochitlan



Yehua nemi itic
atl can itoca
Xochimilco

Ipan in **Aztecati**
huehuetlatolli in Axolotl neci
cuac oquecchiuh in
tlalticpactli. Ipehuian **amitlah**
catca, amitlah. Zan in teteoh
nemih. In teteoh
onocentlalihqueh, quinequian
quichihuan in tlaltipactli.

Huan omotlatoltiqueh...



¿Aquinon yez in **Tonatiuh**?

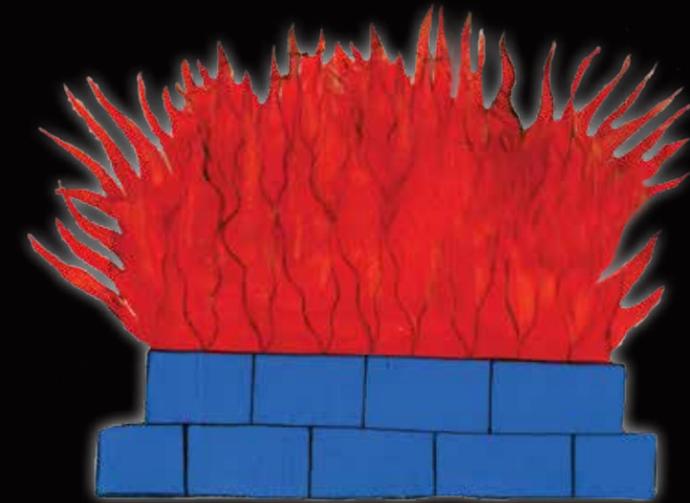
¿Aquinon yez in **Metztli**?



Huan in teteoh otletlalia...



Cuacon omotlatoltiqueh ica aquinon calaqui **tlilitic**...



Huan ihcon huel necizquiah in Tonatiuh huan in Metztli.

Tecuciztecatl, in teotl ica melahuac tzotzocatl yez,
oquito:



¡Quemahcatzin! ¡Nehua nicalaquiz!



¡Ticnequih omehmeh!

¿Aquin yez occeh?

¡Ma tictetemocan occequi!

In teteoh amitlah oquitoqueh,
amitlah caquizteh, ahyaca
oquitlatolqueh...

Cuacon oquiquelnamiqueh in
Nanahuatzin,
in teotl aquin melahuac
zahuatl qui piaya



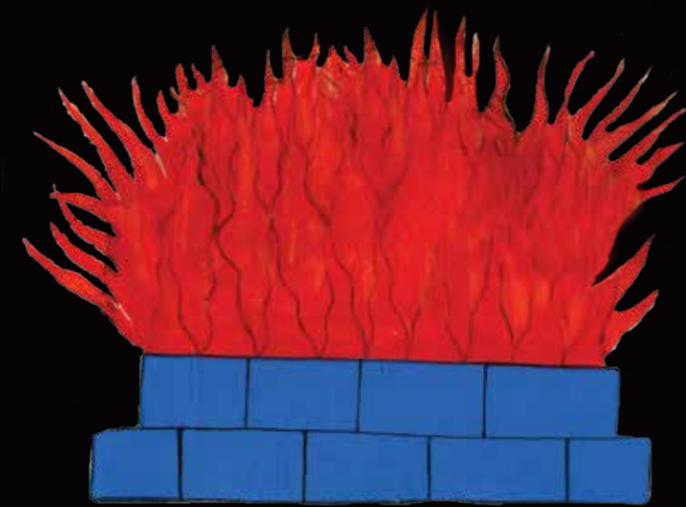
¡Yehua Nanahuatzin!

¡Quemahcatzin!



¡Nanahuatzin!

!Nanahuatzin!



¡Nicchihuaz!

Huan ipan nahui tonalli in
teteoh otlamanqueh...



Nanahuatzin **oquiman**
huitztequi ica **iyecioh**, acatl
huan xicalli ica zacatl...



Tecuciztecatl
oquiman xicalli ica
chalchihuitl,
quetzalilhuitl
huan xicalli
ica teocuitlatl...



¡Tecuciztecatl!

¡Xcalaqui tlitl!

¡Tecuciztecatl!

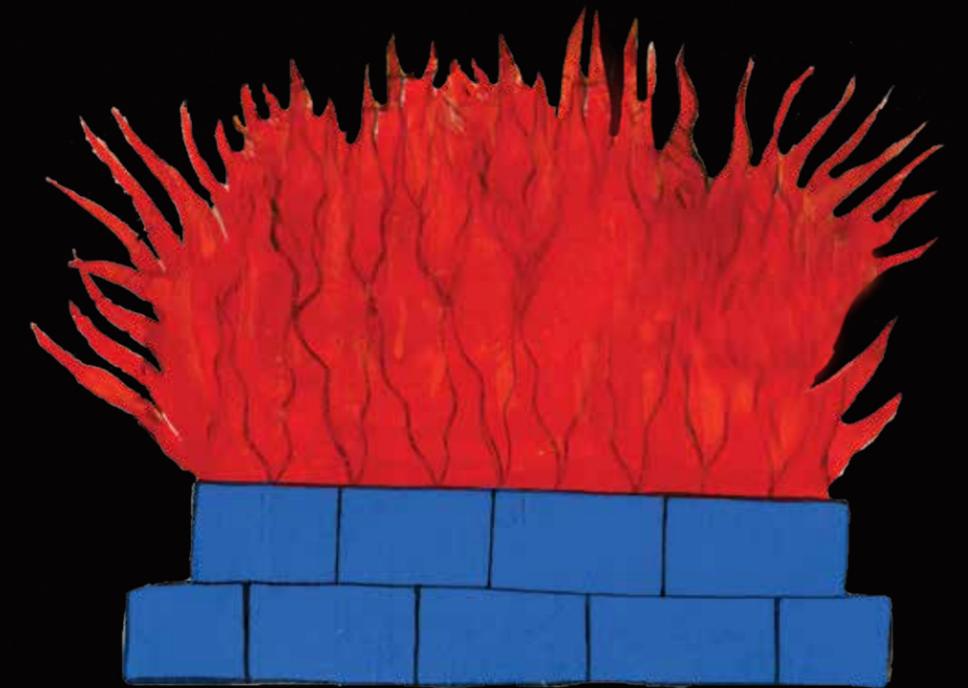
¡Tecuciztecatl!



Huan in Tecuciztecatl
omomuhti...



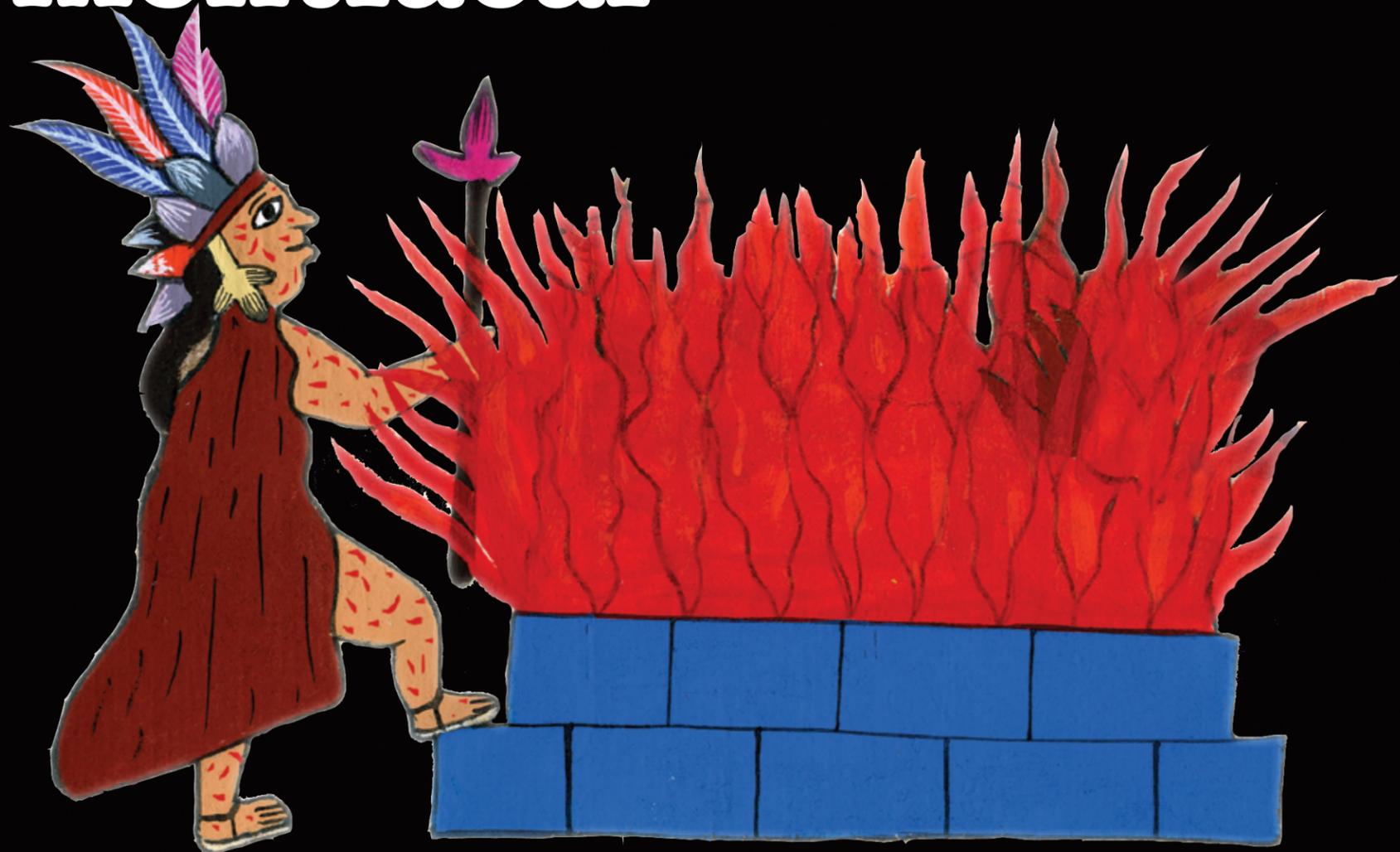
Nahpa calaquiznequia
huan oquimamahcacic
huan ahmo ohuel
calaquui...



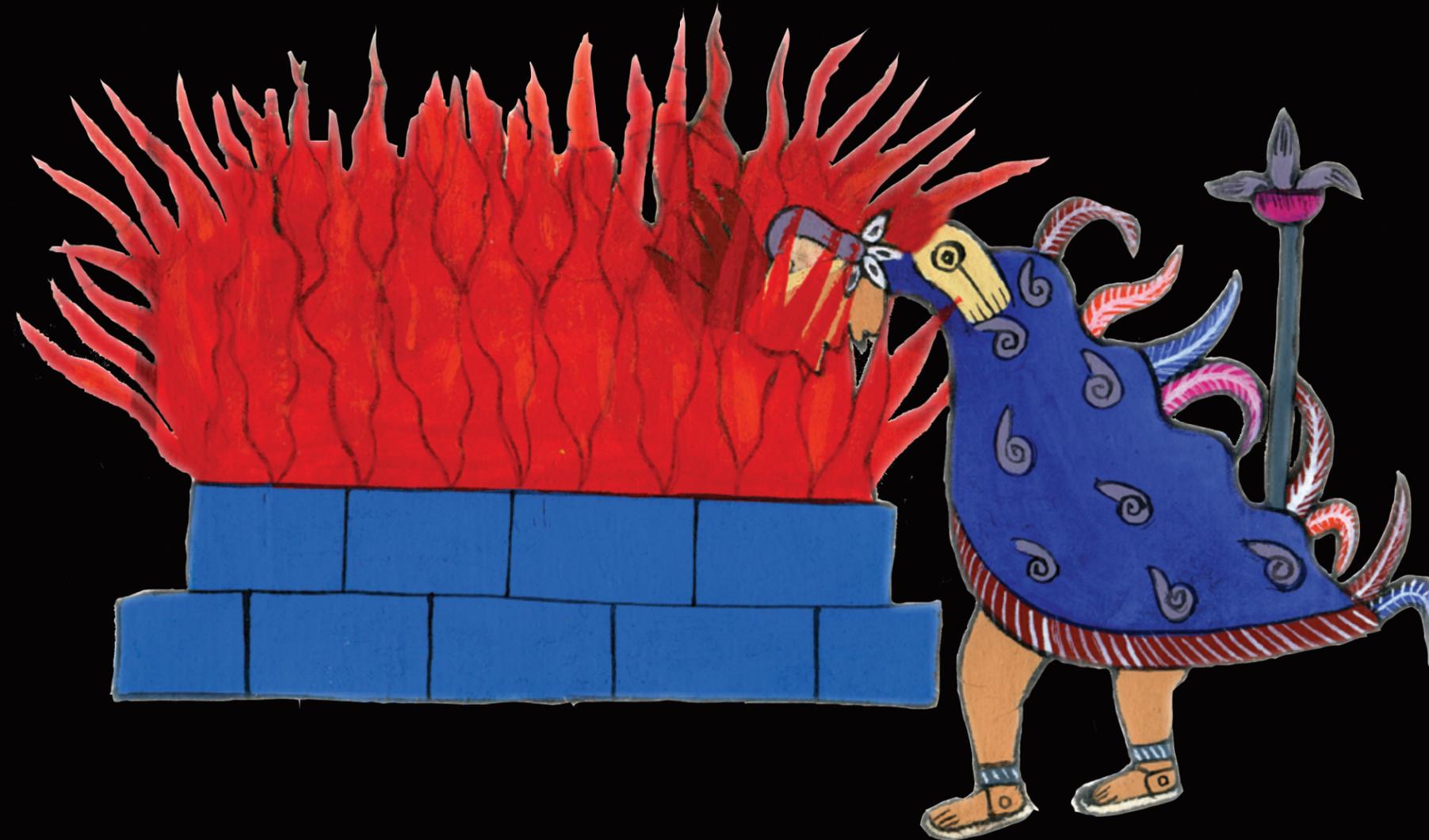
Nimantzin **Nanahuatzin**

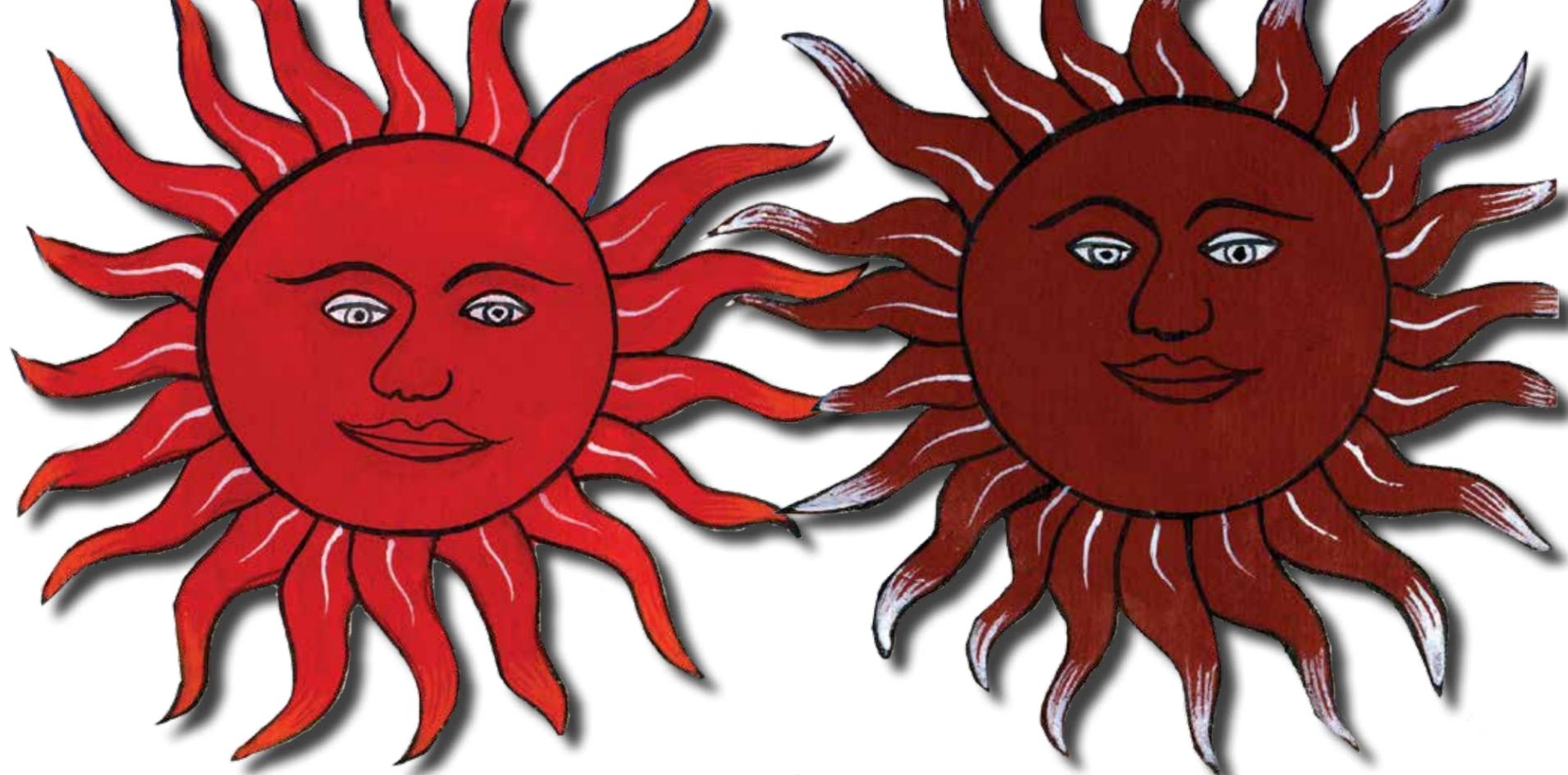
quemahcatzin

omontlaca



Huan **niman Tecuiztecatl**



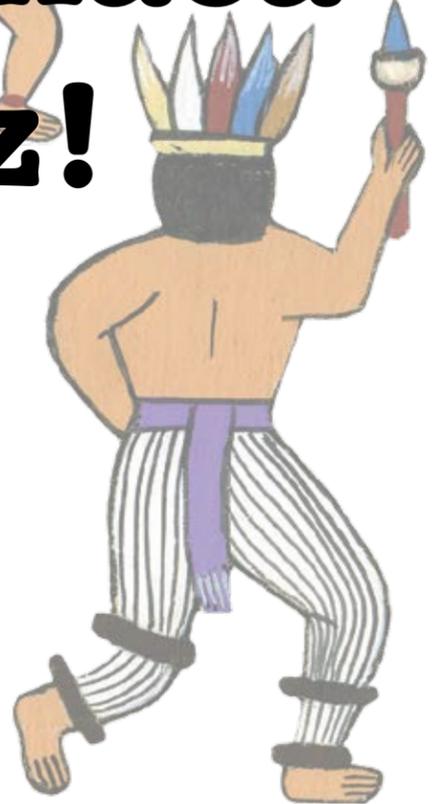


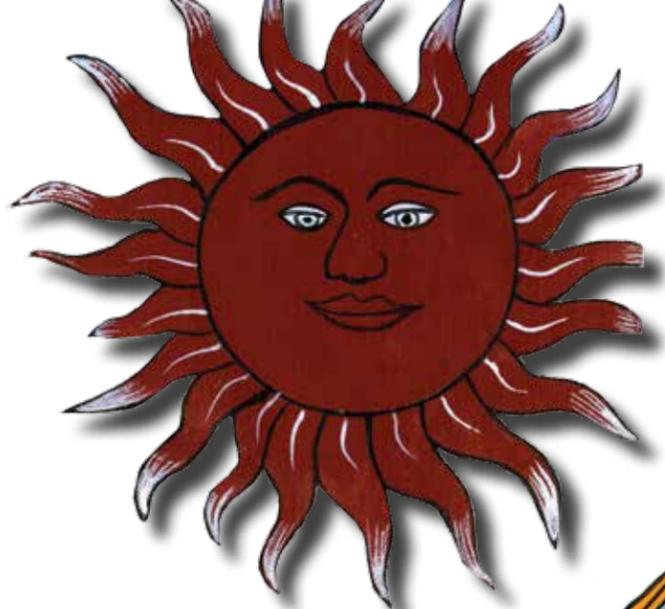
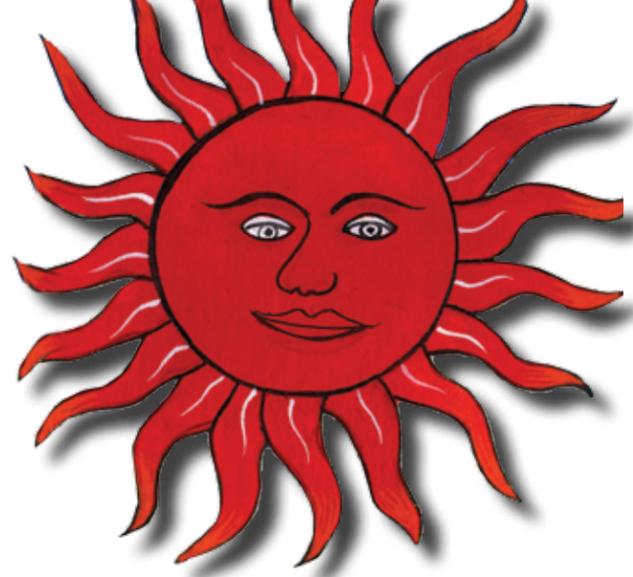
Cuacon in **Tecuciztecatl huan**
Nanahuatzin oquiyoltiqueh
quen **omeh tonaltin**. Melahuac
miyac tlahuilli catca...

¡In ahmo cualli, tel!

¡Yehuameh maca
intech yez!

¡Ma moxelocan!





Huan yehuaica
Tecuciztecatl
onocuep quen
in **metztli**, ica
se tochtli
ipan ixayac



Saniman in **Ehecatl**
oquimotlac
Tecuciztecatl
ica se tochtli



Cuacon **in teteoh**
oquinemili ica

 **omomictiqueh** huan
ihcon **ollin** yezquia **ipan in**
tlaltipac. Ihcon **in tonalli**
huan **in yohualli** huel
quecchihvizquiah huan
xelozquiah... 

Niman **Ehecatl** opeuh **quimictinemiya**
in teteoh. Huan in huehuetlatolli
mitohua ica se teotl, **Xolotl**, **ahmo**
quinequiya miquiya

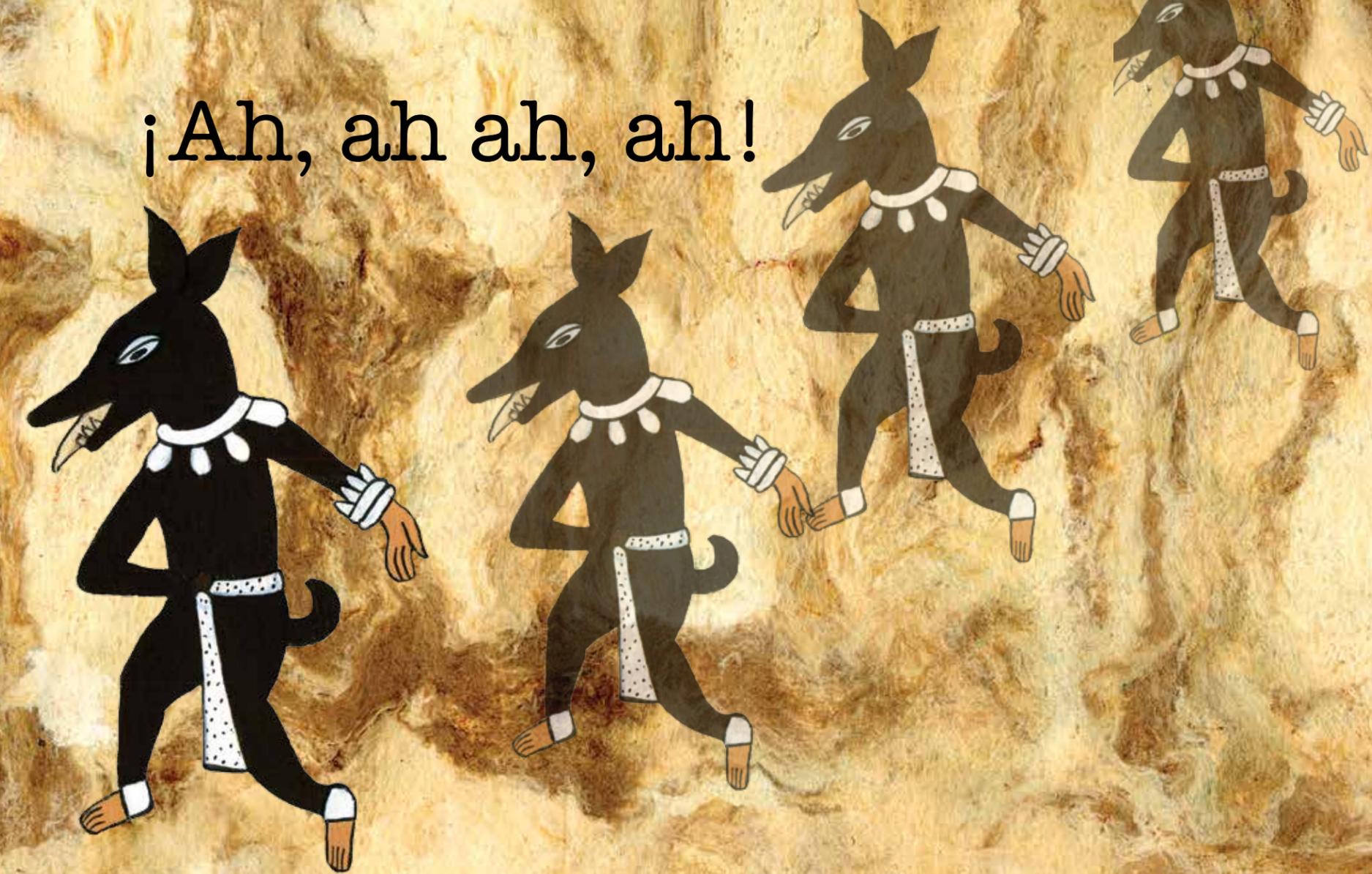


¡Ah, ah ah, ah!

¡Ahmo nimiquiznequi!

¡Ahmo nimiquiznequi!

¡Ah, ah ah, ah!



¡Ah, ah ah, ah!

Saniman ocholoh...

Niman in **Ehecatl** opeuh
quitocatinemiya in Xolotl



Ipan in milli in
Xolotl omocuep
quen in **Omecintli**,
ica in macehualmeh
quillian **Xolotl**...



Cuac in Ehecatl occepah
yehua oquitac, yehua
Xolotl occepah ocholoh.
Niman ocalacti **Xolotl**
itic **Metlan** huan ihcon
onez in Mexolotl...

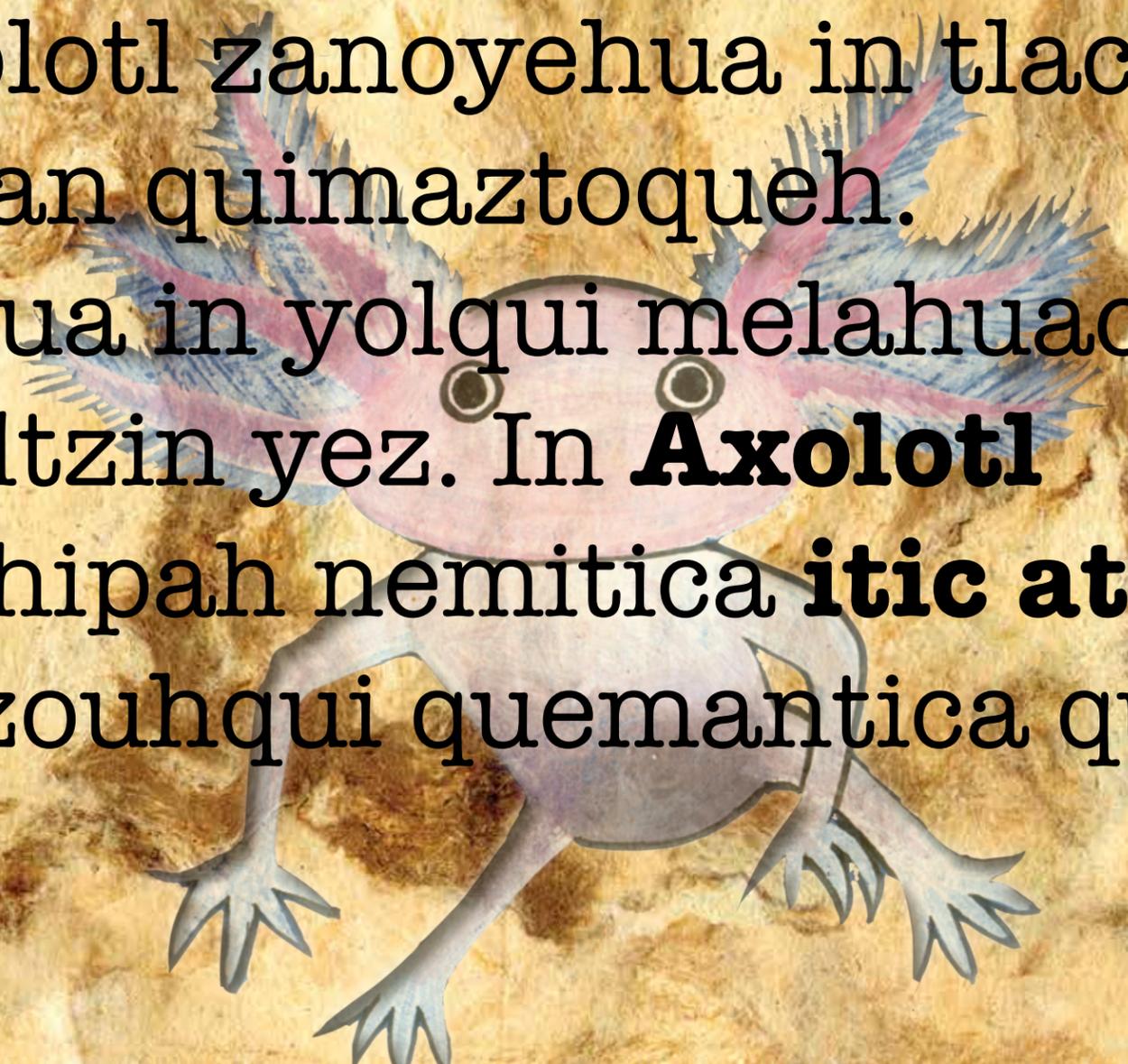


Huan **Ehecatl** occepa
oquinextitoh huan **Xolotl**
occepah **ocholoh...**





Yehua **Xolotl** ocalacti **atlitic**.
Huan umpa onocuep quen in
Axolotl zanoyehua in tlacameh
axcan quimaztoqueh.
Yehua in yolqui melahuac
cualtzin yez. In **Axolotl**
nochipah nemitica **itic atl**,
mazouhqui quemantica quiza...

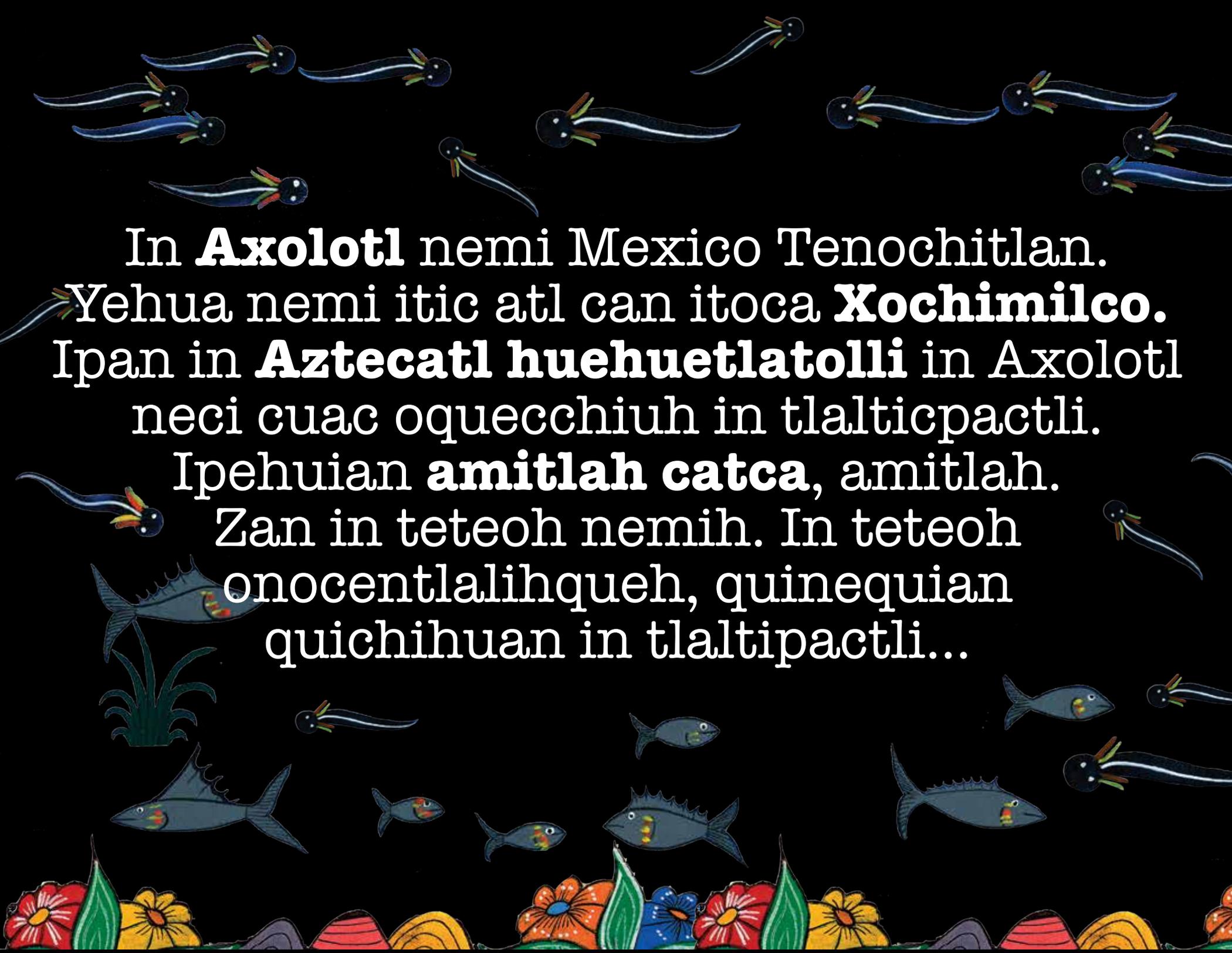


Axcan occequi xolomeh, in
tlacameh, mela **quipalantia** in
tlaticpactli, quimictitih in
Axolotl ipan in icalitic...
¡No huel **ticpalehuican** in
Axolotl!



¡Maca **ticpalantican** atl!



The background is a dark blue/black gradient. At the top, several axolotls are swimming. In the middle, there are several fish of different species, some with colorful spots. At the bottom, there are colorful flowers and plants. The text is in white, bold, sans-serif font, centered in the middle of the image.

In **Axolotl** nemi Mexico Tenochitlan.
Yehua nemi itic atl can itoca **Xochimilco**.
Ipan in **Aztecatl huehuetlatolli** in Axolotl
neci cuac oquecchiuh in tlalticpactli.
Ipehuian **amitlah catca**, amitlah.
Zan in teteoh nemih. In teteoh
onocentlalihqueh, quinequian
quichihuan in tlaltipactli..